

- 劉曉頤 憂美的星球——2月選書：《我愛憂美的睡眠》、《她們都是我的，前女友》 126
- 3月(783期)
- 劉曉頤 3月選書：《我還是那顆懸而未墜的雨滴》、《七十歲死亡法案，通過》 126
- 4月(784期)
- 林佳樺 4月選書：《我和那個叫貓的少年睡過了》、《關於女兒》 123
- 5月(785期)
- 佳樺 5月選書：《說吧。記憶》、《孤獨課》 126
- 6月(786期)
- 佳樺 6月選書：《子宮》、《說時間的謊》 126
- 7月(787期)
- 潘秉旻 7月選書：《沿拋物線甩出的身體長大》、《第五個孩子》 126
- 8月(788期)
- 潘秉旻 8月選書：《致——賢南哥》、《華麗計程車》 126
- 9月(789期)
- 潘秉旻 9月選書：《夢：恐怖成語故事》、《我有一個白日夢》 126
- 10月(790期)
- 薛好薰 10月選書：《顛簸中年》、《離開時，以我喜歡的樣子》 126
- 11月(791期)
- 薛好薰 11月選書：《跟著寶貝兒走》、《私の悲傷敘事詩》 126
- 12月(792期)
- 薛好薰 12月選書：《擲地有傷》、《機場時光》 126

華文現代詩

- 2月(20期)
- 編輯室整理 兒童詩寫作與教學的燈塔 165
- 陳福成 《華文現代詩》「點將錄」9冊之簡介 166-175
- 8月(22期)
- 編輯室整理 評論現代田園詩人許其正兩種 24

新活水

- 2019年3月號
- 江家華、葉宇萱、蔡雨辰 情治機關大解密《保密局台灣站二二八史料彙編》 74-80

閱讀的島

- 7月(6期)
- 林宜璇 從食物、從工藝找回家鄉文化的脈絡 100-

101

- 邱常婷 祝你們幸福快樂——《鱷魚手記》、《孽子》的現在進行式 104-105

聯合文學

- 1月(411期)
- 譚洋、洪啟軒 聯文選書 68-69
- 2月(412期)
- 蕭鈞毅、張敦智 聯文選書 72-73
- 3月(413期)
- 楊勝博、洪啟軒 聯文選書 68-69
- 4月(414期)
- 宋家瑜撰文整理 移民工文本紀事 54-55
- 陳允元、譚洋 聯文選書 74-75
- 5月(415期)
- 楊富閔、胡家榮 聯文選書 76-77
- 6月(416期)
- 李奕樵、譚洋 聯文選書 74-75
- 7月(417期)
- 徐銘謙、劉崇鳳、呂忠翰 走進山的博物學世界——登山必讀書單 46-47
- 蕭鈞毅、洪啟軒 聯文選書 74-75
- 8月(418期)
- 連明偉、譚洋 聯文選書 72-73
- 9月(419期)
- 張純昌、洪啟軒 聯文選書 70-71
- 10月(420期)
- 蕭鈞毅、譚洋 聯文選書 80-81
- 11月(421期)
- 謝三進、譚洋 聯文選書 72-73
- 12月(422期)
- 楊勝博、譚洋 聯文選書 80-81

翻譯

九彎十八拐

- 1月(83期)
- 史特林堡，林國源翻譯 史特林堡短篇選 3-6
- 3月(84期)
- 佩爾·拉格奎斯特，青木毅翻譯 地下室房客 3-7
- 聶魯達，陳黎、張芬齡翻譯 今夜我可以寫出、一百首愛的十四行詩之38 30-31
- 5月(85期)
- 奧拉西歐·基羅加，張清柏翻譯 剝雞頭 3-7
- 7月(86期)
- 傑克·倫敦，蔣堅松翻譯 戰爭 3-6
- 9月(87期)

阿雷奧拉，張清柏翻譯 扳道工人 3-7

11月（88期）

皮藍德羅，鄭青蘭翻譯 青草地 4-7

小鹿兒童文學雜誌

6月（6期）

黃玉蘭譯介 沒有不一樣 67

9月（7期）

蔡榮勇譯 太陽 20

12月（8期）

蔡榮勇譯 牛 23

文學台灣

1月（109期）

李敏勇譯 譯詩兩首 128

星野富弘，楊超然譯 星野富弘詩選 129-131

高橋新吉，陳明台譯 20世紀日本傑出現代詩人選
（21）——達達和禪的詩 132-138

波田野節子，王韶君譯 謝春木的日文創作——從
〈她往何處去〉（1922）到〈隔著玻璃所見
的南朝鮮〉（1924） 321-342

4月（110期）

鈴木文彥，林水福譯 日本作家的小說寫法 66-74

7月（111期）

小林一茶，李敏勇譯 小林一茶（1763-1827）俳句抄
54-59

谷川俊太郎，楊超然譯 谷川俊太郎詩選 60-63

蔣永學譯 三首有關死亡的德語詩 64-69

10月（112期）

佐藤春夫，邱若山譯 朱雨亭及其他（上） 55-69

谷川俊太郎，楊超然譯 谷川俊太郎詩選（2） 194-
198

佐藤春夫，林水福譯 晶子曼陀羅（摘譯） 212-230

台文通訊BONG報

1月（298期）

下村海南，吳柳澤台譯 台灣漫感V：日月潭 24-26

2月（299期）

下村海南，吳柳澤台譯 台灣漫感VI：曹公圳 30-31

3月（300期）

下村海南，吳柳澤台譯 台灣漫感VII：砂糖成品率
20-21

4月（301期）

下村海南，吳柳澤台譯 台灣漫感VIII：台南kap gó-lù-
huh場 20-21

6月（303期）

下村海南，吳柳澤台譯 台灣漫感X：高雄ê街市 17-
18

7月（304期）

下村海南，吳柳澤台譯 台灣漫感XI：高雄壽山 17

8月（305期）

下村海南，吳柳澤台譯 台灣漫感XII：台南ê chit-chhūn
kap êng時 17-18

台文戰線

1月（53號）

David Hartman原作，宋麗瓊、林俊育台譯 《白袍·
白杖》第四章——是An怎伊Bē-tàng家己去
Theh? 160-176

Ralph Waldo Emerson原作，宋麗瓊、林俊育台譯
Thoreau小傳 98-122

吉增剛造原作，林虹瑛台譯 吉增剛造詩2首 123-126

茨木のりこ原作，林虹瑛台譯 茨木のりこ詩2首
127-131

梁叔爰原作，許立昌台譯 掠時間的魔神仔 132-135

7月（55號）

塞佛特原作，宋澤萊台譯 塞佛特譯詩37首 43-126

塞佛特原作，胡長松台譯 塞佛特譯詩8首 127-168

Rhys Jones原作，陳雷台譯 天才 169-174

10月（56號）

石垣リン原作，林虹瑛台譯 門牌、蛤仔 123-126

Horacio Saavatra原作，林虹瑛台譯 兄弟風 127-128

David Hartman原作，宋麗瓊、林俊育台譯 《白袍·
白杖》第五章——盲人學校 129-141

台灣現代詩

3月（57期）

金甲均等，金尚浩譯 韓國詩人作品 103-105

李敏勇譯介 冷冽的風土 113

劉安慶譯介 傷疤 114-115

黃焄馨譯介 西班牙詩人馬洽多詩選譯（7） 116-119

林盛彬譯介 貧困世界造就的偉大靈魂：閱讀祕魯詩
人謝薩爾·瓦耶侯 120-124

6月（58期）

李敏勇譯介 日常性的人間像 98-99

劉安慶譯介 苦澀 100-103

金尚浩譯 韓國女詩人李學順詩5首 111-113

邱若山譯 日本詩人佐藤春夫詩選（5） 114-115

黃焄馨譯介 西班牙詩人馬洽多詩選譯（8） 116-119

林盛彬譯介 黑色的土地黑色的歌——閱讀尼可拉
斯·紀顏 120-124

9月（59期）

劉安慶譯介 遠離你 106-107

杜孝捷譯介 命 108-111

邱若山譯 日本詩人佐藤春夫詩選（6） 112-113

金尚浩譯 韓國詩人寫民族英雄趙明河義士詩作 114-

117

林盛彬譯介 如果沒有上帝沒有愛：閱讀墨西哥詩人
達布拉塔 118-123

李敏勇譯介 信仰課題 124

12月(60期)

劉安慶譯介 失落的鳥 99-101

李敏勇譯介 戰火下的女性心 102-103

杜孝捷譯介 小奏鳴曲 104-107

金尚浩譯 韓國詩人金永卓詩作5首 108-113

林盛彬譯介 虛假的歷史真實的詩——閱讀委內瑞拉
詩人拉菲爾·卡德納 114-119

邱若山譯 日本詩人佐藤春夫詩選(7) 120-124

幼獅文藝

4月(784期)

羅浩原譯 諾拉茲瑪·阿布·巴卡詩3首 48-51

生活潮藝文誌：WAVES

3月(4期)

米魯廷·朱里齊科維奇，李魁賢譯 雙生子成長的故
事 102-105

6月(5期)

米魯廷·朱里齊科維奇，李魁賢譯 雙生子成長的故
事 135-137

9月(6期)

米魯廷·朱里齊科維奇，李魁賢譯 雙生子成長的故
事 116-118

12月(7期)

米魯廷·朱里齊科維奇，李魁賢譯 雙生子成長的故
事 116-117

有荷文學雜誌

9月(33期)

秀實，周道模譯 鹿鳴(外1首) 30-31

吹鼓吹詩論壇

6月(37號)

尹玲原作，徐透法譯 PILULE ORDONNÉE PAR DIEU、
DIAGNOSTIC(特定藥劑、看病) 84-89

兩岸詩

6月(4期)

柯雷，李倩冉譯 中國民間詩刊：一篇文章和一份編
目 187-209

歪仔歪詩刊

9月(17期)

查爾斯·奚米克，孫維民譯 查爾斯·奚米克的詩

100-120

秋水詩刊

1月(178期)

非馬 畫像 85-86

石手 鞋子的宿命 87

青峰 探索 88

羅拔 誰偷走我的睡眠? 89

楊允達 故鄉 90

林明理 永安鹽田濕地 91

秋夢 愛神 92

4月(179期)

非馬 非馬雙語詩 91-92

青峰 回老家 93

7月(180期)

非馬 腳印、捉迷藏 68

林明理 在愉悅夏夜的深邃處 69-70

楊允達 贈貴陽彝族詩友阿諾阿布博士 71-73

青峰 親愛的聖母院 74-76

石手 清晨和她說的第一句話 77-78

羅拔 變色龍 78-79

10月(181期)

非馬 非馬雙語詩 74-75

林明理 大雪山風景、思念在彼方 76-77

曾美玲 月亮的四個願望 78

祝雪俠作，桂清揚譯 風的翅膀 79

管龍根作，桂清揚譯 看不見的詞語 80

海翁台語文學

1月(205期)

李勤岸譯 文學ε世界旅行：諾貝爾母語詩人選
(4)——波蘭女詩人Szyborska(1923-
2012) 58-63

2月(206期)

李勤岸譯 文學ε世界旅行：諾貝爾母語詩人選
(5)——波蘭女詩人Szyborska(1923-
2012) 62-66

3月(207期)

李勤岸譯 文學ε世界旅行：諾貝爾母語詩人選
(6)——波蘭女詩人Szyborska(1923-
2012) 45-51

4月(208期)

李勤岸譯 文學ε世界旅行：諾貝爾母語詩人選
(7)——波蘭女詩人Szyborska(1923-2012)
34-45

5月(209期)

李勤岸譯 文學ε世界旅行：諾貝爾母語詩人選
(1)——波蘭詩人米沃茲Czesław Miłosz

(1911-2004) 53-57

8月(212期)

李勤岸譯 文學&世界旅行：諾貝爾母語詩人選
(4)——波蘭詩人米沃茲Czes aw Mi osz
(1911-2004) 49-57

9月(213期)

李勤岸譯 文學&世界旅行：諾貝爾母語詩人選
(5)——波蘭詩人米沃茲Czes aw Mi osz
(1911-2004) 54-61

10月(214期)

李勤岸譯 文學&世界旅行：諾貝爾母語詩人選(3之
1)——捷克詩人西佛特Jaroslav Seifert 26-38

11月(215期)

李勤岸譯 文學&世界旅行：諾貝爾母語詩人選(3之
2)——捷克詩人西佛特Jaroslav Seifert 46-49

12月(216期)

李勤岸譯 文學&世界旅行：諾貝爾母語詩人選(3之
3)——捷克詩人西佛特Jaroslav Seifert 48-52
阿爾弗里·繆塞原作，陳湘台譯 請你會記得 68-69

笠詩刊

2月(329期)

李魁賢譯介 蘇洛格·哈茂德詩集 101-104
非馬譯 南茜·錦·卡綠庚詩選 105-108
林盛彬譯介 征服者的美洲——聶魯達的《漫歌》：
征服者3-4 109-115

劉靈均譯 吉增剛造詩作 127-131

4月(330期)

Gili Haimovich, 林虹瑛等譯 Note/便條/紙條仔/紙
條 90-92

李魁賢譯介 葉飛·杜揚詩選 93-105
劉靈均譯 三田文學展：剛田隆彥、朝吹亮二詩作
106-111

林盛彬譯介 征服者的美洲——聶魯達的《漫歌》：
征服者3-5 112-120

非馬譯 當代美國現代詩選譯 121-122

6月(331期)

李魁賢譯介 西班牙馬丁·布爾戈母子詩選 120-124
林盛彬譯介 征服者的美洲——聶魯達的《漫歌》：
征服者3-6 125-133

非馬譯 當代美國現代詩選譯 134-136

劉靈均譯 三田文學展：川村均、添田馨、杉本徹
140-146

8月(332期)

李魁賢譯介 阿根廷詩選 124-132
非馬譯 當代美國現代詩選譯 133-134

10月(333期)

李魁賢譯介 [印度]宓特拉詩集《狂風》選錄 121-

127

劉靈均譯 三田文學展：若松英輔、永方佑樹、山崎
修平、岡英里奈 128-138

林盛彬譯介 征服者的美洲——聶魯達的《漫歌》：
美洲的解放者4-1 139-147

非馬譯 當代美國現代詩選譯 148-150

艾蓮娜·麗莉安娜·波佩斯古，李魁賢譯 《不同的
自由》詩集羅馬尼亞文本後記 165-171

12月(334期)

非馬作、翻譯 狼(外1首) 97

李魁賢譯介 宇宙之火——塔梯安娜·特列比諾娃詩
集 148-153

非馬譯 美國當代詩選譯 160-161

野口雨晴，趙天儀譯 七個孩子 162

葉淨華譯，楊淇竹策劃 加拿大法語詩選譯 163-171

創世紀詩雜誌

9月(200期)

中原中也，吳菲譯 〈污濁了的悲傷之上〉等4首 54-
55

掌門詩學

6月(75期)

Jorge Camacho, 黃秀珍譯 黑暗暗 10

華文現代詩

2月(20期)

張威龍等，許其正、張智中翻譯 詩的跨步境外(詩
的英譯) 136-145

樵客作、譯 弔唁 146

5月(21期)

許其正作、譯 煮夏 160
特莉辛卡·培瑞拉，許其正譯 三行 161

樵客作、譯 短歌兩帖 162

余文欽，高塔英譯 川 163

8月(22期)

羅門，黃敏裕譯 漂水花 158

洛夫，黃敏裕譯 蚯蚓(外1首) 159

藍姆·薩爾瑪，許其正譯 LOVE 160

楊子澗，黃敏裕譯 孤舟 161

冷霜緋，黃敏裕譯 棉花糖 162

黃徙，黃敏裕譯 拆食落腹 163

11月(23期)

Teresink Pereira, 許其正譯 Santa Claus 143

張遠謀作、譯 為何要出軌 143

顏曉曉，宋銘譯 我在鍵盤上幫你打氣 144-145

聯合文學

5月(415期)

東山彰良·王蘊潔譯 縱身而跳 110-122

其他**INK印刻文學生活誌**

1月(185期)

李永平 山海經遇見台灣——長右 24-25

4月(188期)

李永平 山海經遇見台灣——熏池 20-21

6月(190期)

編輯室整理 王拓文學年表 33

7月(191期)

李永平 山海經遇見台灣——靖人與肥遺 30-31

11月(195期)

編輯室整理 二〇一九青年超新星文學獎放榜 24-25

九彎十八拐

1月(83期)

楊如茵等 心頭舌尖的一句話 26

1月(83期)

黃春明 文學漫畫：王善壽與牛進 35

3月(84期)

黃春明 文學漫畫：王善壽與牛進 35

5月(85期)

黃春明 文學漫畫：王善壽與牛進 35

7月(86期)

黃春明 文學漫畫：王善壽與牛進 35

9月(87期)

楊詠欣 文學因緣 27-30

10月(14周年特輯)

楊肅浩 〈噶瑪蘭的風吹飛高高〉等4首詞曲 44-48

11月(88期)

編輯室整理 悅聽文學活動集錦 32

人間魚詩生活誌

8月(2期)

朱名慧 詩後詩介紹 15

小鹿兒童文學雜誌

9月(7期)

林 廣 走進童詩的奇幻世界 21

12月(8期)

莫 渝 童話小識 115

中外文學

9月(48卷3期)

廖肇亨 境界的追求與再生——柯慶明的學問世界·
專輯導言 195-197**文訊**

1月(399期)

楊迪雅整理 「OPENBOOK好書獎2017-2018」文學類
作品；「平面媒體·年度書榜」文學類作
品；「網路通路與書評版·近三年的年度書
榜」文學類作品；「實體書店·近三年的
年度書榜」文學類作品 32-33；38-39；56-
57；72-73鄭菁慧企畫 童謠時光機：讀雨蛙、畫雨蛙 186-187
葉言都 眼兒媚——加拿大英屬哥倫比亞省維多利亞
島東岸小鎮那奈莫海濱 211

2月(400期)

編輯室整理 一頁知年——預約美好一年的文學手帳
20-25

王志元 河流 63

黃麗群等 想像未來是件開心的事 78-83

3月(401期)

吳明益等，編輯部增補整理 從吳明益「一門課堂的
長書單」開始與其後 81-90編輯部整理 給青年編者們的提醒&功課；2018年「同
溫層『校』應」校刊特展競賽——雙北市高
中校刊社參賽作品 120-122；123-125楊迪雅整理 2018年文學雜誌封面專題(舉隅) 126-
127

5月(403期)

丁名慶 作為編輯，你必須接觸的……——以書籍出
版社的編輯為例 30-31

簡伊玲等 我想重編一本書…… 32-33

張貝雯等 Q&A(之一) 34-35

瞿欣怡等 Q&A(之二) 50-51

趙啟麟等 Q&A(之三) 62-63

邱各容 台灣俳句十帖 190

8月(406期)

編輯室整理 文學的外觀 18-23

9月(407期)

《文訊》編輯部整理 痛苦並快樂著——碩博士生快問
快答(之一) 18-19《文訊》編輯部 保持一顆柔軟的心——碩博士生快問
快答(之二) 40-43《文訊》編輯部 看見台灣，也看見文學——2017~
2019台文、中文博論，台文碩論 46-50

10月(408期)

張亦絢等 為什麼我們需要新手？ 22-23